

2010年10月23日

親愛なる RosettaNet 会員各位、

過去、RosettaNet は、いくつかの運営上の変化を考慮中でした。この期間中、メンバーは大成功で、標準の実装を続けました。その結果、変化への可能性が新鮮な見方によって出てきました。

その結果、GS1 US は RosettaNet とハイテク コミュニティに対し、現在の会員モデルを維持し、コミュニティとの途切れることのないパイプを作り上げることが約束します。

全ての既存の会員活動と利益は、継続します。

- 毎週の MCC プロジェクトチーム会議（電話会議）
 - PIPs のやりとりを促進するため、非 RosettaNet 標準を加える。（例えば AS2、Web Services）
- 毎月の RosettaNet 101 という Web セッション（一般に公開）
- 年四回のチャンピオン・実装者による Web 会議
 - フォーラムでは、情報の交換や実装経験の共有をして新しい機会を拡大する。
- 年四回の PIP 維持プログラム（提案プロセス）
 - RosettaNet メンバーが、PIPs を自分達の進化したビジネスプロセスに合わせられるようにします。
- 年四回のソリューション プロバイダーフォーラム（電話会議）
- 年四回の RosettaNet コミュニティアップデート（電子メールによる会報）
- 継続中のサポート - ヘルプデスク（ウェブサイトを通して）と RosettaNet スタッフとの連携。

魅力のあるハイテク業界のために長期計画を作成し実行する必要があり、このためビジネスニーズと挑戦をきちんと理解するために、討議、インタビューと質問を通じて、必要なサポート、より広い GS1 US でより大きな相乗効果を引き起します。

このプロセスを開始するため、全ての会員企業の代表者は、RosettaNet スタッフメンバーである

Hussam El-Leithy、Senior Technical Specialist、

Debra Praznik、Partner Relations Manager

Kim Siong Wong、VP RosettaNet Asia

によって次の数週間内に連絡を取らせていただきます。

このメンバーは、Bernie Hogan (Emerging Capabilities and Industries の上席副社長) にレポートします。

皆様のお時間とご考慮有り難うございます。ご質問やご意見がございましたら、我々にご連絡いただければ幸いです。

Hussam El-Leithy Hussam.El-Leithy@rosettanet.org

Bernie Hogan BHogan@GS1US.org

Debra Praznik Debra.Praznik@rosettanet.org

Kim Siong Wong kim.siong.wong@rosettanet.org

=====以下原文=====

October 23, 2010

Dear RosettaNet Members,

In the past year, several operational changes have been under consideration for RosettaNet. During this period of time, members continued, with great success, to implement the standard. As a result, the potential for change has emerged in a new light where opportunities for change can be better addressed.

As a result, GS1 US is affirming its commitment to RosettaNet and the High Tech Community by maintaining the current membership model and developing a continuous conduit of communication from and with the community.

All existing membership activities and benefits will continue.

- Weekly MCC project team meetings (virtual)
 - Member project to add non-RosettaNet standards to exchange PIPs (such as AS2, Web Services)
- Monthly RosettaNet 101 web-sessions (open to public)
- Quarterly Champion/Implementer Webcasts (virtual)
 - Forum to exchange information, share implementation experience and explore new opportunities.
- Quarterly PIP Maintenance Program (submission process)
 - Enables the RosettaNet members to align the PIPs with their evolved business processes.
- Quarterly Solution Providers Forums (virtual)
- Quarterly RosettaNet Community Update (email newsletter)
- Ongoing Support – Help Desk (via website) and access to RosettaNet staff

Develop and execute a long range plan for engaging the High Tech industry in discussions, interviews and polls in order to fully understand business needs and challenge, provide the required support and create greater synergy with the broader GS1 US.

To initiate this process, representatives from all member companies will be contacted in the next several weeks by RosettaNet staff members Hussam El-Leithy, Senior Technical Specialist, Debra Praznik, Partner Relations Manager and Kim Siong Wong, Vice President RosettaNet Asia. The team now reports to Bernie Hogan, Senior Vice President of Emerging Capabilities and Industries.

Thank you for your time and consideration. If you have any questions or comments, please contact us.

Hussam El-Leithy Hussam.El-Leithy@rosettanet.org

Bernie Hogan BHogan@GS1US.org

Debra Praznik Debra.Praznik@rosettanet.org

Kim Siong Wong kim.siong.wong@rosettanet.org